I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EWG) Nr. 1036/78 DER KOMMISSION

vom 19. Mai 1978

zur Festsetzung der Währungsausgleichsbeträge sowie einiger für ihre Anwendung erforderlicher Koeffizienten und Kurse

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 974/71 des Rates vom 12. Mai 1971 über bestimmte konjunkturpolitische Maßnahmen, die in der Landwirtschaft im Anschluß an die vorübergehende Erweiterung der Bandbreiten der Währungen einiger Mitgliedstaaten zu treffen sind (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 557/76 (2), insbesondere auf Artikel 6,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 651/78 der Kommission vom 31. März 1978 betreffend die obligatorische Anpassung der im voraus festgesetzten Währungsausgleichsbeträge (3), insbesondere auf Artikel 1 Absatz 2,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die Bestimmungen des Artikels 1 und des Artikels 2 Absatz 1 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 führen dazu, daß für Dänemark keine Währungsausgleichsbeträge festgesetzt werden, für die Beneluxländer aber Währungsausgleichsbeträge, die mit einem Prozentsatz von 1,4 und für Deutschland solche, die mit einem Prozentsatz von 7,5 für Schweinefleisch, Getreide, Erzeugnisse der Geflügelwirtschaft, Zucker und Wein und mit einem Prozentsatz von 7,2 für die übrigen Sektoren errechnet werden, festzusetzen sind. Diese Beträge bleiben unverändert, solange die zur Berechnung dienenden Faktoren unverändert bleiben.

Nach Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe b) derselben Verordnung sind die Währungsausgleichsbeträge für die übrigen Mitgliedstaaten, nämlich Irland, Italien, Frankreich und das Vereinigte Königreich, gleich den Beträgen, die sich ergeben, wenn auf die Preise der Durchschnitt der Prozentsätze angewandt wird, der dem Unterschied entspricht zwischen

— dem Verhältnis des im Rahmen der gemeinsamen Agrarpolitik angewandten Umrechnungskurses der Währung des betreffenden Mitgliedstaats zur tatsächlichen Parität der einzelnen Währungen der Mitgliedstaaten, die untereinander in einem jeweiligen Abstand im Kassageschäft von höchstens 2,25 % gehalten werden, und

— dem in einem festzulegenden Zeitraum festgestellten Kassawechselkurs der Währung des betreffenden Mitgliedstaats gegenüber den einzelnen Währungen der Mitgliedstaaten, die untereinander in einem jeweiligen Abstand im Kassageschäft von höchstens 2,25 % gehalten werden.

Für Mitgliedstaaten mit schwächer bewerteter Währung wird dieser Durchschnitt jedoch um 1,5 Punkte vermindert.

Der am 22. Mai 1978 eintretenden Preiserhöhung bei Milch und Milcherzeugnissen sowie bei Rindfleisch ist Rechnung zu tragen. Außerdem sind die neuen repräsentativen Kurse zu berücksichtigen, die durch die Verordnung (EWG) Nr. 878/77 des Rates vom 26. April 1977 über die in der Landwirtschaft anzuwendenden Umrechnungskurse (4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 976/78 (5), festgelegt werden. Artikel 2 und 2a der genannten Verordnung bestimmen jedoch, daß diese Kurse für die einzelnen Sektoren von verschiedenen Zeitpunkten an gelten. Bei Festsetzung der Ausgleichsbeträge ist diesen zeitlichen Unterschieden Rechnung zu tragen. Da diese Kurse für einige Sektoren ab 22. Mai 1978 gelten, empfiehlt es sich, die Währungsausgleichsbeträge mit Wirkung ab diesem Zeitpunkt festzusetzen.

(1) ABl. Nr. L 106 vom 12. 5. 1971, S. 1.
(2) ABl. Nr. L 67 vom 15. 3. 1976, S. 1.
(3) ABl. Nr. L 86 vom 1. 4. 1978, S. 41.
(4) ABl. Nr. L 106 vom 29. 4. 1977, S. 27.
(5) ABl. Nr. L 125 vom 13. 5. 1978, S. 32.

Bei der italienischen Lira und den Pfunden gilt Artikel 3 der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 für andere als die vorgenannten Sektoren. Beim französischen Franken sollten die Währungsausgleichsbeträge für alle Sektoren auf der Grundlage der während des Referenzzeitraums vom 10. bis 16. Mai 1978 festgestellten Wechselkurse beim Kassaverkauf berechnet werden, um eine je nach Sektor unterschiedliche Behandlung zu vermeiden.

Bei dieser Gelegenheit empfiehlt sich die Einführung einer Unterteilung der Erzeugnisse der Tarifstelle 04.02 A III, um der Zusammensetzung der jeweiligen Erzeugnisse besser Rechnung zu tragen. Allerdings erscheint es zweckmäßig, für die Durchführung dieser Maßnahme einen Übergangszeitraum vorzusehen, damit sich der Handel entsprechend einstellen kann.

Ferner kann auf dem Rindfleischsektor die bestehende Beziehung zwischen den Währungsausgleichsbeträgen, die auf die Aufmachungen von entbeintem Rindfleisch, frisch oder gekühlt, und bestimmte Aufmachungen von nicht entbeintem Rindfleisch anwendbar sind, zu einem Ungleichgewicht im Handelsverkehr führen. Die Methode zur Berechnung der Währungsausgleichsbeträge für entbeintes Rindfleisch der Tarifstelle 02.01 A II a) 4 bb) ist also dementsprechend anzupassen.

Im Handel mit Drittländern sind die in Rechnungseinheiten festzusetzenden Belastungen bei der Einfuhr sowie die Erstattungen und Abschöpfungen bei der Ausfuhr mit einem Koeffizienten zu multiplizieren, der von dem Prozentsatz abzuleiten ist, der zur Berechnung des Währungsausgleichsbetrags angewandt wurde.

Nach Artikel 9 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75 der Kommission vom 29. Mai 1975 über die Durchführungsvorschriften für die Währungsausgleichsbeträge [1] wird im Handel innerhalb der Belgisch-Luxemburgischen Wirtschaftsunion und zwischen dieser und den Niederlanden kein Währungsausgleichsbetrag angewandt, da diese Länder als einziger Mitgliedstaat gelten.

Zur Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 ist für die Umrechnung der italienischen Lira und des englischen Pfundes in die Währungen der anderen Mitgliedstaaten ein Wechselkurs vorzusehen.

Artikel 7 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 243/78 der Kommission vom 1. Februar 1978 über die Vorausfestsetzung der Währungsausgleichsbeträge [2] sieht vor, daß im voraus festgesetzte Währungsausgleichsbeträge entsprechend zu ändern sind, falls während der Gültigkeitsdauer einer Lizenz ein neuer repräsentativer Kurs wirksam wird. Ein solcher neuer Kurs muß vor Einreichung der Beantragung der Vorausfestsetzung der Währungsausgleichsbeträge beschlossen worden sein. Auf einigen Sektoren ist dies für Deutschland, Frankreich, Italien, Irland und das Vereinigte Königreich der Fall.

Die durch die Verordnung (EWG) Nr. 974/71 eingeführten Währungsausgleichsbeträge wurden durch die Verordnung (EWG) Nr. 938/77 [3], zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1030/78 [4], festgesetzt. Die Verordnung (EWG) Nr. 938/77 ist durch eine neue zu ersetzen.

Die in der vorliegenden Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen den Stellungnahmen der Verwaltungsausschüsse für Wein, Getreide, Schweinefleisch, Geflügelfleisch und Eier, Zucker, Milch und Milcherzeugnisse sowie Rindfleisch —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die in Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 genannten Währungsausgleichsbeträge werden für die einzelnen Mitgliedstaaten in Anhang I festgesetzt.

Artikel 2

Die in Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75 genannten Koeffizienten werden in Anhang II festgesetzt.

Artikel 3

Die bei Anwendung des Artikels 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 anzuwendenden Wechselkurse für die italienische Lira und das englische Pfund werden in Anhang III festgesetzt.

Artikel 4

Die aufgrund von Artikel 7 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 243/78 vorzunehmenden Änderungen an den im voraus festgesetzten Währungsausgleichsbeträgen werden in Anhang IV aufgeführt.

---

[1] ABl. Nr. L 139 vom 30. 5. 1975, S. 37.
[2] ABl. Nr. L 37 vom 7. 2. 1978, S. 5.
[3] ABl. Nr. L 110 vom 30. 4. 1977, S. 6.
[4] ABl. Nr. L 132 vom 20. 5. 1978 S. 71.

Artikel 5

Die Verordnung (EWG) Nr. 938/77 wird am 21. Mai 1978 außer Kraft gesetzt. Ausgenommen sind die Bestimmungen betreffend die Änderung von vor dem 22. Mai 1978 im voraus festgesetzten Währungsausgleichsbeträgen, die spätestens sechs Monate nach Inkrafttreten dieser Verordnung außer Kraft treten.

Artikel 6

Diese Verordnung tritt am 22. Mai 1978 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 19. Mai 1978

Für die Kommission

Der Vizepräsident

Finn GUNDELACH

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORN

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/t	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Nederland Fl/t	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	2	3	4	5	6	7	8
10.01 A	34,70	93,7	6,46	30,544	9,428	34 496	117,17
10.01 B	51,96	140,3	9,67	45,732	14,116	51 648	175,43
10.02	33,01	89,1	6,14	29,051	8,967	32 809	111,44
10.03	30,73	82,9	5,72	27,046	8,348	30 545	103,75
10.04	29,56	79,8	5,50	26,019	8,031	29 384	99,81
10.05 B	30,21	81,5	5,62	26,589	8,207	30 028	101,99
10.07 B	30,25	81,7	5,63	26,627	8,219	30 071	102,14
10.07 C	30,25	81,7	5,63	26,627	8,219	30 071	102,14
11.01 A	44,08	119,1	8,20	38,802	11,977	43 822	148,85
11.01 B	41,71	112,6	7,76	36,711	11,331	41 460	140,83
11.02 A I a)	72,46	195,7	13,49	63,776	19,685	72 026	244,65
11.02 A I b)	47,61	128,6	8,86	41,906	12,935	47 327	160,75
11.01 C	31,34	84,6	5,83	27,587	8,515	31 155	105,82
11.01 D	30,15	81,4	5,61	26,539	8,192	29 972	101,81
11.01 E I	42,29	114,1	7,87	37,224	11,490	42 039	142,79
11.01 E II	30,81	83,1	5,73	27,120	8,371	30 628	104,04
ex 11.01 G (1)	30,86	83,3	5,74	27,160	8,383	30 673	104,19
ex 11.01 G (2)	30,86	83,3	5,74	27,160	8,383	30 673	104,19
11.02 A II	33,67	90,9	6,26	29,632	9,146	33 465	113,67
11.02 A III	43,02	116,1	8,01	37,864	11,687	42 762	145,25
11.02 A IV	41,38	111,7	7,70	36,426	11,243	41 138	139,73
11.02 A V a) 1	48,34	130,4	8,99	42,542	13,131	48 045	163,19
11.02 A V a) 2	48,34	130,4	8,99	42,542	13,131	48 045	163,19
11.02 A V b)	30,81	83,1	5,73	27,120	8,371	30 628	104,04

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/t	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Nederland Fl/t	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	2	3	4	5	6	7	8
ex 11.02 A VII (1)	30,86	83,3	5,74	27,160	8,383	30 673	104,19
ex 11.02 A VII (2)	30,86	83,3	5,74	27,160	8,383	30 673	104,19
11.02 B I a) 1	31,34	84,6	5,83	27,587	8,515	31 155	105,82
11.02 B I a) 2 aa)	30,15	81,4	5,61	26,539	8,192	29 972	101,81
11.02 B I a) 2 bb)	30,15	81,4	5,61	26,539	8,192	29 972	101,81
11.02 B I b) 1	43,02	116,1	8,01	37,864	11,687	42 762	145,25
11.02 B I b) 2	41,38	111,7	7,70	36,426	11,243	41 138	139,73
11.02 B II a)	35,39	95,6	6,59	31,155	9,616	35 185	119,51
11.02 B II b)	33,67	90,9	6,26	29,632	9,146	33 465	113,67
11.02 B II c)	30,81	83,1	5,73	27,120	8,371	30 628	104,04
ex 11.02 B II d) (1)	30,86	83,3	5,74	27,160	8,383	30 673	104,19
ex 11.02 B II d) (2)	30,86	83,3	5,74	27,160	8,383	30 673	104,19
11.02 C I	35,39	95,6	6,59	31,155	9,616	35 185	119,51
11.02 C II	33,67	90,9	6,26	29,632	9,146	33 465	113,67
11.02 C III	49,17	132,6	9,15	43,273	13,357	48 871	166,00
11.02 C IV	30,15	81,4	5,61	26,539	8,192	29 972	101,81
11.02 C V	30,81	83,1	5,73	27,120	8,371	30 628	104,04
ex 11.02 C VI (1)	30,86	83,3	5,74	27,160	8,383	30 673	104,19
ex 11.02 C VI (2)	30,86	83,3	5,74	27,160	8,383	30 673	104,19
11.02 D I	35,39	95,6	6,59	31,155	9,616	35 185	119,51
11.02 D II	33,67	90,9	6,26	29,632	9,146	33 465	113,67
11.02 D III	31,34	84,6	5,83	27,587	8,515	31 155	105,82
11.02 D IV	30,15	81,4	5,61	26,539	8,192	29 972	101,81
11.02 D V	30,81	83,1	5,73	27,120	8,371	30 628	104,04
ex 11.02 D VI (1)	30,86	83,3	5,74	27,160	8,383	30 673	104,19
ex 11.02 D VI (2)	30,86	83,3	5,74	27,160	8,383	30 673	104,19
11.02 E I a) 1	31,34	84,6	5,83	27,587	8,515	31 155	105,82
11.02 E I a) 2	30,15	81,4	5,61	26,539	8,192	29 972	101,81
11.02 E I b) 1	43,02	116,1	8,01	37,864	11,687	42 762	145,25
11.02 E I b) 2	53,21	143,6	9,90	46,834	14,456	52 892	179,66
11.02 E II a)	35,39	95,6	6,59	31,155	9,616	35 185	119,51
11.02 E II b)	33,67	90,9	6,26	29,632	9,146	33 465	113,67
11.02 E II c)	33,23	89,7	6,18	29,247	9,028	33 031	112,19
ex 11.02 E II d) 2 (1)	30,86	83,3	5,74	27,160	8,383	30 673	104,19
ex 11.02 E II d) 2 (2)	30,86	83,3	5,74	27,160	8,383	30 673	104,19
11.02 F I	35,39	95,6	6,59	31,155	9,616	35 185	119,51
11.02 F II	33,67	90,9	6,26	29,632	9,146	33 465	113,67
11.02 F III	31,34	84,6	5,83	27,587	8,515	31 155	105,82

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/t	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Nederland Fl/t	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	2	3	4	5	6	7	8
11.02 F IV	30,15	81,4	5,61	26,539	8,192	29 972	101,81
11.02 F V	30,81	83,1	5,73	27,120	8,371	30 628	104,04
ex 11.02 F VII (1)	30,86	83,3	5,74	27,160	8,383	30 673	104,19
ex 11.02 F VII (2)	30,86	83,3	5,74	27,160	8,383	30 673	104,19
11.02 G I	26,03	70,3	4,85	22,908	7,071	25 872	87,88
11.02 G II	22,66	61,1	4,22	19,942	6,155	22 521	76,50
11.04 C I	5,53	14,9	1,03	4,868	1,503	5 498	18,67
11.04 C II a)	48,64	131,2	9,05	42,808	13,213	48 345	164,21
11.04 C II b)	48,64	131,2	9,05	42,808	13,213	48 345	164,21
11.07 A I a)	61,77	166,8	11,50	54,369	16,782	61 402	208,56
11.07 A I b)	46,15	124,6	8,59	40,624	12,539	45 879	155,84
11.07 A II a)	54,70	147,6	10,18	48,140	14,859	54 369	184,68
11.07 A II b)	40,87	110,3	7,61	35,971	11,103	40 624	137,99
11.07 B	47,63	128,5	8,87	41,921	12,939	47 344	160,81
11.08 A I	48,64	131,2	9,05	42,808	13,213	48 345	164,21
11.08 A III	73,68	198,9	13,71	64,853	20,018	73 243	248,78
11.08 A IV	48,64	131,2	9,05	42,808	13,213	48 345	164,21
11.08 A V	48,64	131,2	9,05	42,808	13,213	48 345	164,21
11.09	133,97	361,6	24,94	117,914	36,396	133 168	452,33
17.02 B II a) (3)	63,44	171,2	11,80	55,836	17,234	63 059	214,19
17.02 B II b) (3)	48,64	131,2	9,05	42,808	13,213	48 345	164,21
21.07 F II	48,64	131,2	9,05	42,808	13,213	48 345	164,21
23.02 A I a)	9,56	25,8	1,78	8,418	2,598	9 507	32,29
23.02 A I b)	30,60	82,6	5,70	26,937	8,314	30 422	103,33
23.02 A II a)	7,65	20,6	1,42	6,734	2,079	7 605	25,83
23.02 A II b)	30,60	82,6	5,70	26,937	8,314	30 422	103,33
23.03 A I	60,42	163,0	11,24	53,177	16,414	60 056	203,99
23.07 B I a) 1	4,83	13,0	0,90	4,254	1,313	4 804	16,32
23.07 B I a) 2 (4)	4,83	13,0	0,90	4,254	1,313	4 804	16,32
23.07 B I b) 1	15,11	40,8	2,81	13,294	4,103	15 014	51,00
23.07 B I b) 2 (4)	15,11	40,8	2,81	13,294	4,103	15 014	51,00
23.07 B I c) 1 (5)	30,21	81,5	5,62	26,589	8,207	30 028	101,99
23.07 B I c) 2 (4) (5)	30,21	81,5	5,62	26,589	8,207	30 028	101,99

Fußnoten

(1) Hirse.

(2) Sorghum.

(3) Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt aufgrund der Verordnung (EWG) Nr. 2730/75 dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

(4) Enthält das Erzeugnis Milchpulver oder -granulat (mit Ausnahme von Molke), so wird der angegebene Betrag durch folgenden Zusatzbetrag erhöht:

Anteil des Milchpulvers oder -granulats (mit Ausnahme von Molke) am Enderzeugnis	Deutschland DM/t	Belgien/ Luxemburg bfrs/lfrs/t	Niederlande hfl/t	Vereinigtes Königreich £/t	Irland £/t	Italien Lit/t	Frankreich ffrs/t
mehr als 12 und weniger als 30 Gewichtshundertteile (*)	25,86	72,93	5,03	18,678	2,326	13 643	67,03
30 oder mehr und weniger als 50 Gewichtshundertteile	51,72	145,86	10,06	37,356	4,652	27 286	134,06

(*) Für den Zeitraum vom 22. Mai bis zum 18. Juni 1978 und auf Antrag des Interessenten gelten die vorgenannten Zusatzbeträge für die Erzeugnisse mit einem Gehalt an Milch in Pulverform oder granuliert (mit Ausnahme von Molke) im Enderzeugnis von mehr als 12, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen unter Vorbehalt einer Änderung nach Maßgabe der Entwicklung der in Artikel 2 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 genannten Wechselkurse auch für die Erzeugnisse mit einem Gehalt an Milch in Pulverform oder granuliert (mit Ausnahme von Molke) im Enderzeugnis von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch nicht mehr als 12 Gewichtshundertteilen.

a) Für den Handel mit Drittländern werden die oben aufgeführten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 1,81 multipliziert. Jedoch ist dieser Koeffizient 1,64, wenn es sich um Erzeugnisse handelt, die gemäß geänderter Verordnung (EWG) Nr. 2054/76 (ABl. Nr. L 228 vom 20. 8. 1976, S. 17) verkauftes Magermilchpulver enthalten.

b) Im innergemeinschaftlichen Handel sowie im Handel mit Drittländern und wenn diese Erzeugnisse enthalten:

— Magermilchpulver, das gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 368/77 (ABl. Nr. L 52 vom 24. 2. 1977) und der Verordnung (EWG) Nr. 443/77 (ABl. Nr. L 58 vom 3. 3. 1977) verkauft und denaturiert worden ist oder für welches eine Beihilfe gewährt worden ist, und das gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 1844/77 (ABl. Nr. L 205 vom 11. 8. 1977) denaturiert worden ist,

und

— Fischmehl oder Fischöl und/oder Lebertran oder Eisenkarbonat und/oder Eisensulfat und/oder Kupfersulfat

werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 0,27 multipliziert.

c) Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten ist der Zollbeteiligte verpflichtet, in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung insbesondere den tatsächlichen Gewichtsanteil je Tonne Enderzeugnis an:

— Milchpulver oder -granulat (mit Ausnahme von Molke),

— Molkepulver oder -granulat,

— Kasein und/oder zugefügtem Kaseinat

anzugeben.

(5) Für Waren der Tarifstelle 23.07 B I c) 1 oder 2 des Gemeinsamen Zolltarifs mit einem Gehalt an Erzeugnissen der Tarifnummer 07.06 oder der Tarifstelle 11.04 C des Gemeinsamen Zolltarifs von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr gelten die gleichen Währungsausgleichsbeträge wie für die Erzeugnisse der Tarifstelle 07.06 A des Gemeinsamen Zolltarifs (Verordnung (EWG) Nr. 1497/76, ABl. Nr. L 167 vom 26. 6. 1976, S. 27).

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
01.03 A II a)	17,10	46,20	3,18	11,823	1,472	8 636	26,75
01.03 A II b)	20,11	54,30	3,75	13,902	1,731	10 155	31,46
02.01 A III a) 1	26,15	70,60	4,87	18,078	2,251	13 205	40,91
02.01 A III a) 2	40,53	109,40	7,55	28,021	3,489	20 468	63,40
02.01 A III a) 3	31,90	86,10	5,94	22,055	2,746	16 110	49,91
02.01 A III a) 4	42,36	114,40	7,89	29,287	3,647	21 393	66,27
02.01 A III a) 5	22,75	61,40	4,24	15,728	1,959	11 489	35,59
02.01 A III a) 6 aa)	42,36	114,40	7,89	29,287	3,647	21 393	66,27
ex 02.01 A III a) 6 bb) (1)	42,36	114,40	7,89	29,287	3,647	21 393	66,27
ex 02.01 A III a) 6 bb) (2)	31,90	86,10	5,94	22,055	2,746	16 110	49,91
02.05 A I	10,98	29,60	2,05	7,593	0,945	5 546	17,18
02.05 A II	12,81	34,60	2,39	8,858	1,103	6 471	20,04
02.05 B	6,28	16,90	1,17	4,339	0,540	3 169	9,02
02.06 B I a) 1	26,15	70,60	4,87	18,078	2,251	13 205	40,91
02.06 B I a) 2 aa)	35,30	95,30	6,57	24,406	3,039	17 827	55,22
02.06 B I a) 2 bb)	35,30	95,30	6,57	24,406	3,039	17 827	55,22
02.06 B I a) 2 cc)	39,23	105,90	7,31	27,117	3,377	19 808	61,36
02.06 B I a) 3	40,53	109,40	7,55	28,021	3,489	20 468	63,40
02.06 B I a) 4	31,90	86,10	5,94	22,055	2,746	16 110	49,91
02.06 B I a) 5	42,36	114,40	7,89	29,287	3,647	21 393	66,27
02.06 B I a) 6	22,75	61,40	4,24	15,728	1,959	11 489	35,59
ex 02.06 B I a) 7 (1)	42,36	114,40	7,89	29,287	3,647	21 393	66,27
ex 02.06 B I a) 7 (2)	31,90	86,10	5,94	22,055	2,746	16 110	49,91
02.06 B I b) 1	39,23	105,90	7,31	27,117	3,377	19 808	61,36
02.06 B I b) 2 aa)	39,23	105,90	7,31	27,117	3,377	19 808	61,36
02.06 B I b) 2 bb)	39,23	105,90	7,31	27,117	3,377	19 808	61,36
02.06 B I b) 2 cc)	43,15	116,50	8,04	29,829	3,714	21 789	67,49
02.06 B I b) 3 aa)	52,30	141,20	9,74	36,157	4,502	26 411	81,81
02.06 B I b) 3 bb)	73,74	199,10	13,73	50,981	6,348	37 239	115,35
02.06 B I b) 4 aa)	36,61	98,80	6,82	25,310	3,152	18 487	57,27
02.06 B I b) 4 bb)	58,05	156,70	10,81	40,134	4,998	29 316	90,81
02.06 B I b) 5 aa)	54,92	148,20	10,23	37,964	4,727	27 731	85,90

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)	72,96	196,90	13,59	50,438	6,281	36 843	114,13
02.06 B I b) 6 aa)	26,15	70,60	4,87	18,078	2,251	13 205	40,91
02.06 B I b) 6 bb)	37,92	102,40	7,06	26,213	3,264	19 148	59,31
02.06 B I b) 7 aa) (4)	54,92	148,20	10,23	37,964	4,727	27 731	85,90
02.06 B I b) 7 bb) (4)	73,74	199,10	13,73	50,981	6,348	37 239	115,35
02.06 B II a)	8,37	22,60	1,56	5,785	0,720	4 226	13,09
02.06 B II c)	27,46	74,10	5,11	18,982	2,364	13 866	42,95
02.06 B II d)	31,64	85,40	5,89	21,875	2,724	15 978	49,50
02.06 B II e)	15,69	42,40	2,92	10,847	1,351	7 923	24,54
02.06 B II f)	23,01	62,10	4,29	15,909	1,981	11 621	36,00
02.06 B II g)	23,01	62,10	4,29	15,909	1,981	11 621	36,00
15.01 A I (a)	8,37	22,60	1,56	5,785	0,720	4 226	13,09
15.01 A II	8,37	22,60	1,56	5,785	0,720	4 226	13,09
16.01 A	40,01	108,00	7,45	27,660	3,444	20 204	62,59
16.01 B I (b) (3)	65,38	176,50	12,18	45,196	5,628	33 013	102,26
16.01 B II (b) (3)	46,02	124,20	8,57	31,818	3,962	23 241	71,99
16.02 A II	36,87	99,50	6,87	25,490	3,174	18 619	57,68
16.02 B III a) 1	39,23	105,90	7,31	27,117	3,377	19 808	61,36
16.02 B III a) 2 aa) 11	69,30	187,10	12,91	47,907	5,966	34 994	108,40
16.02 B III a) 2 aa) 22	57,53	155,30	10,71	39,772	4,953	29 052	89,99
16.02 B III a) 2 aa) 33 (3)	39,23	105,90	7,31	27,117	3,377	19 808	61,36
16.02 B III a) 2 bb) (3)	32,69	88,20	6,09	22,598	2,814	16 507	51,13
16.03 B III a) 2 cc)	19,35	52,20	3,60	13,378	1,666	9 772	30,27

(1) — Jambons et morceaux de jambons désossés;
— Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés;
— Longes et morceaux de longes, désossés;
— Filets.

(1) — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
— Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
— Loins and cuts of loins, boned or boneless;
— Tenderloins.

(1) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Filet.

(1) — Prosciutti, anche in parti, disossati;
— Spalle, anche in parti, disossate;
— Lombate, anche in parti, disossate;
— Filetto.

(1) — Ham en delen van ham, zonder been;
— Schouders en delen van schouders, zonder been;
— Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been;
— Filet.

(1) — Skinke og stykker deraf udbenet;
— Bov og stykker deraf, udbenet;
— Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
— Mørbrad.

(2) Produits autres que ceux visés sous (1).
(2) Other products than those falling under (1).
(2) Andere Erzeugnisse als unter (1) genannt.
(2) Prodotti diversi da quelli di cui al punto (1).
(2) Andere produkten dan vermeld bij (1).
(2) Varer med undtagelse af de under (1) nævnte.

(3) L'octroi des montants compensatoires monétaires applicables pour ces produits est subordonné au respect des conditions pour l'octroi des restitutions visées au règlement (CEE) nº 171/78. Au moment de l'accomplissement des formalités douanières d'exportation ou d'importation dans l'État membre qui octroie le montant compensatoire monétaire, l'exportateur ou l'importateur concerné déclare par écrit que les produits en cause répondent à ces conditions.
(3) The grant of monetary compensatory amounts in respect of these products is subject to compliance with the conditions for the grant of refunds laid down in Regulation (EEC) No 171/78. The exporter or importer at the time of the conclusion of customs formalities concerning the export or the import in a Member State granting the monetary compensatory amount, shall declare in writing that the products in question fulfil these conditions.
(3) Voraussetzung für die Gewährung der Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse ist die Erfüllung der in der Verordnung (EWG) Nr. 171/78 aufgeführten Bedingungen für die Gewährung der Erstattungen.
Der Ein- oder Ausführer erklärt schriftlich zum Zeitpunkt der Erfüllung der Ausfuhr- oder Einfuhrzollförmlichkeiten in dem Mitgliedstaat, der den Währungsausgleichsbetrag gewährt, daß die fraglichen Erzeugnisse diesen Bedingungen entsprechen.
(3) La concessione degli importi compensativi monetari applicabili per questi prodotti è subordinata all'osservanza delle condizioni per la concessione delle restituzioni di cui al regolamento (CEE) n. 171/78. Al momento dell' ottemperamento delle formalità doganali d'esportazione o d'importazione negli Stati membri che concedono l'importo compensativo monetario, l'esportatore o l'importatore interessato dichiara per iscritto che i prodotti in causa rispondono a queste condizioni.
(3) Voor de toekenning van de voor deze produkten geldende monetaire compenserende bedragen moet voldaan zijn aan de in Verordening (EEG) nr. 171/78 genoemde voorwaarden voor de toekenning van de restituties. De betreffende im- of exporteur legt, tijdens het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer of invoer in de Lid-Staat die het monetaire compenserende bedrag uitbetaalt, een schriftelijke verklaring over dat de betreffende produkten aan deze voorwaarden voldoen.
(3) De monetære udligningsbeløb, der anvendes for disse produkter, ydes kun, såfremt de i forordning (EØF) nr. 171/78 omhandlede betingelser for ydelse af restitution overholdes. Ved afslutningen af toldformaliteterne i forbindelse med udførsel eller indførsel i den medlemsstat, der yder det monetære udligningsbeløb, skal eksportøren/importøren afgive en skriftlig erklæring om, at de pågældende varer opfylder disse betingelser.

(4) Les montants compensatoires monétaires ne sont pas applicables aux produits présentés sous forme de farine ou de poudre, agglomérée ou non.
(4) The monetary compensatory amounts shall not apply to products presented in the form of meal or powder, whether or not in compounded form.
(4) Die Währungsausgleichsbeträge werden nicht für Erzeugnisse in Form von Mehl oder Pulver, auch in gepreßter Form, angewendet.
(4) Gli importi compensativi monetari non sono applicabili ai prodotti presentati sotto forma di farina o polvere, anche in forma di agglomerato.
(4) De monetaire compenserende bedragen worden niet toegepast voor produkten in de vorm van meel of poeder, al dan niet geperst.
(4) Monetære udligningsbeløb anvendes ikke for produkter, der frembydes i form af mel eller pulver, også i sammenpresset form.

(a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
(a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
(a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
(a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

(b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
(b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
(b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
(b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
(b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
(b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3ª — DEEL 3 — DEL 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SECTOR RUNDVLEES OKSEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
			— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —				
01.02 A II (1) (7)	24,99	70,48	4,86	18,053	2,248	13 187	64,79
			— Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —				
02.01 A II a) 1	47,48	133,91	9,23	34,302	4,271	25 056	123,09
02.01 A II a) 2	37,98	107,13	7,39	27,441	3,417	20 044	98,47
02.01 A II a) 3	56,98	160,69	11,08	41,162	5,126	30 067	147,71
02.01 A II a) 4 aa)	47,48	133,91	9,23	34,302	4,271	25 056	123,09
02.01 A II a) 4 bb)	64,97	183,25	12,64	46,939	5,845	34 287	168,44
02.01 A II b) 1 (2)	42,23	119,11	8,21	30,510	3,799	22 286	109,49
02.01 A II b) 2 (2)	33,78	95,29	6,57	24,408	3,039	17 829	87,59
02.01 A II b) 3 (2)	52,79	148,89	10,26	38,138	4,749	27 858	136,86
02.01 A II b) 4 aa) (2)	42,23	119,11	8,21	30,510	3,799	22 286	109,49
02.01 A II b) 4 bb) 11 (2)	52,79	148,89	10,26	38,138	4,749	27 858	136,86
02.01 A II b) 4 bb) 22 (2)	52,79	148,89	10,26	38,138	4,749	27 858	136,86
02.01 A II b) 4 bb) 33 (2)	52,79	148,89	10,26	38,138	4,749	27 858	136,86
02.06 C I a) 1	47,48	133,91	9,23	34,302	4,271	25 056	123,09
02.06 C I a) 2	54,23	152,94	10,55	39,176	4,878	28 616	140,58
ex 16.02 B III b) 1 aa) (4)	54,23	152,94	10,55	39,176	4,878	28 616	140,58
ex 16.02 B III b) 1 aa) (5)	32,49	91,62	6,32	23,470	2,923	17 143	84,22
ex 16.02 B III b) 1 aa) (6)	21,74	61,32	4,23	15,707	1,956	11 473	56,36

(1) Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
b) pour des taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.

(1) The compensatory amount shall not be applied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:
(a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
(b) for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Friborg breed.

(1) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:
a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.

(1) L'importo di compensazione non è applicato nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.

(1) Het compenserende bedrag wordt niet toegepast in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger ras.

(1) Udligningsbeløbet anvendes ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
a) for kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulplettet Simmental og Pinzgau-racer,
b) for tyre-, ko- og kviehoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalrace, Schwyzracen, Friborgracen.

(2) Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'une quantité de 38 500 tonnes, exprimée en viande désossée, du contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.

(2) The compensatory amount shall not be applied in respect of quantities coming within an annual tariff quota of 38 500 tonnes expressed in boned meat, to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.

(2) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen einer Menge von 38 500 Tonnen, ausgedrückt in Fleisch ohne Knochen, des von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.

(2) L'importo compensativo non è applicato nei limiti di un quantitativo di 38 500 tonnellate, espresso in carne disossata, del contingente tariffario annuale concesso dalle competenti autorità delle Comunità europee per le carni bovine congelate.

(2) Het compenserende bedrag wordt niet toegepast voor een hoeveelheid van 38 500 ton, uitgedrukt in vlees zonder been, van het door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijkse tariefcontingent voor bevroren rundvlees.

(2) Udligningsbeløbet anvendes ikke op til en maksimumsgrænse på 38 500 tons udtrykt i udbenet kød af det årlige toldkontingent, som De europæiske Fællesskabers kompetente myndigheder skal yde for frosset oksekød.

(3) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(3) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(3) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(3) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

(3) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

(3) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

(4) Produits contenant en poids 80 % ou plus de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.

(4) Products containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat.

(4) Erzeugnisse, die 80 oder mehr Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(4) Prodotti contenenti in peso l'80 % o più di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.

(4) Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.

(4) Varer med indhold af oksekød på 80 vægtprocent eller derover (ikke slagteaffald og fedt).

(5) Produits contenant en poids 60 % ou plus et moins de 80 % de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.

(5) Products containing 60 % or more, but less than 80 % by weight, of beef meat excluding offals and fat.

(5) Erzeugnisse, die 60 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(5) Prodotti contenenti in peso il 60 % o più e meno dell'80 % di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.

(5) Produkten die in gewicht meer dan 60 % doch minder dan 80 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.

(5) Varer med indhold af oksekød på 60 vægtprocent eller derover, dog under 80 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).

(6) Produits contenant en poids 40 % ou plus et moins de 60 % de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.

(6) Products containing 40 % or more, but less than 60 % by weight, of beef meat excluding offals and fat.

(6) Erzeugnisse, die 40 oder mehr, jedoch weniger als 60 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(6) Prodotti contenenti in peso il 40 % o più e meno del 60 % di carni, bovine escluse le frattaglie ed il grasso.

(6) Produkten die in gewicht meer dan 40 % doch minder dan 60 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.

(6) Varer med indhold af oksekød på 40 vægtprocent eller derover, dog under 60 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).

(7) En vertu du règlement (CEE) n° 1260/77 de la Commission du 13 juin 1977, les montants compensatoires monétaires sont suspendus pour ces produits dans les échanges entre l'Irlande et l'Irlande du Nord.

(7) In accordance with Commission Regulation (EEC) No 1260/77 of 13 June 1977 the monetary compensatory amounts shall be suspended for these products in trade between Ireland and Northern Ireland.

(7) Aufgrund der Verordnung (EWG) Nr. 1260/77 der Kommission vom 13. Juni 1977 werden die Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse im Handel zwischen Irland und Nordirland ausgesetzt.

(7) Ai sensi del regolamento (CEE) n. 1260/77 della Commissione, del 13 giugno 1977, gli importi compensativi monetari sono sospesi per detti prodotti negli scambi tra l'Irlanda e l'Irlanda del Nord.

(7) Krachtens Verordening (EEG) nr. 1260/77 van de Commissie van 13 juni 1977 worden de monetaire compenserende bedragen geschorst in het handelsverkeer tussen Ierland en Noord-Ierland.

(7) I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1260/77 af 13. juni 1977 suspenderes de monetære udligningsbeløb for disse produkter i samhandelen mellem Irland og Nordirland.

PARTIE 4 — PARTE 4 — TEIL 4 — PARTE 4ª — DEEL 4 — DEL 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY
SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME
SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Nederland Fl	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	2	3	4	5	6	7	8
	— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —						
01.05 A I	2,51	6,8	0,47	2,214	0,683	2 500	8,49
01.05 A II	1,19	3,2	0,22	1,045	0,323	1 181	4,01
	— 100 kg —						
01.05 B I	4,65	12,5	0,86	4,088	1,262	4 617	15,68
01.05 B II	7,35	19,8	1,37	6,467	1,996	7 303	24,81
01.05 B III	6,62	17,9	1,23	5,828	1,799	6 582	22,36
01.05 B IV	4,96	13,4	0,92	4,365	1,347	4 929	16,74
01.05 B V	8,08	21,8	1,51	7,109	2,194	8 028	27,27
02.02 A I a)	5,84	15,7	1,09	5,136	1,585	5 800	19,70
02.02 A I b)	6,64	17,9	1,23	5,840	1,803	6 596	22,40
02.02 A I c)	7,23	19,5	1,35	6,363	1,964	7 186	24,41
02.02 A II a)	8,64	23,3	1,61	7,609	2,348	8 593	29,19
02.02 A II b)	10,50	28,3	1,95	9,238	2,851	10 433	35,44
02.02 A II c)	11,66	31,5	2,17	10,265	3,168	11 593	39,38
02.02 A III a)	9,46	25,5	1,76	8,326	2,570	9 403	31,94
02.02 A III b)	10,34	27,9	1,92	9,102	2,809	10 279	34,92
02.02 A IV	7,08	19,1	1,32	6,235	1,925	7 042	23,92
02.02 A V	11,54	31,1	2,15	10,155	3,135	11 469	38,96
02.02 B I	18,44	49,8	3,42	16,228	5,009	18 328	62,25
02.02 B II a) 1	7,95	21,5	1,49	7,000	2,160	7 905	26,85
02.02 B II a) 2	12,83	34,7	2,39	11,291	3,485	12 752	43,31
02.02 B II a) 3	11,37	30,7	2,11	10,012	3,090	11 307	38,41
02.02 B II a) 4	7,79	21,0	1,45	6,859	2,117	7 746	26,31
02.02 B II a) 5	12,69	34,2	2,37	11,171	3,448	12 616	42,85
02.02 B II b)	5,99	16,2	1,11	5,274	1,628	5 956	20,23
02.02 B II c)	4,15	11,2	0,77	3,651	1,127	4 124	14,01
02.02 B II d) 1	15,51	41,9	2,88	13,653	4,214	15 419	52,37
02.02 B II d) 2	11,68	31,5	2,18	10,288	3,176	11 619	39,47

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Nederland Fl	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	2	3	4	5	6	7	8
02.02 B II d) 3	10,96	29,5	2,03	9,636	2,974	10 883	36,97
02.02 B II e) 1	14,99	40,5	2,78	13,198	4,074	14 905	50,63
02.02 B II e) 2 aa)	6,37	17,2	1,19	5,612	1,732	6 338	21,53
02.02 B II e) 2 bb)	10,97	29,6	2,05	9,664	2,983	10 915	37,07
02.02 B II e) 3	10,29	27,7	1,91	9,052	2,794	10 223	34,73
02.02 B II f)	18,44	49,8	3,42	16,228	5,009	18 328	62,25
02.02 C	4,15	11,2	0,77	3,651	1,127	4 124	14,01
02.05 C	9,22	24,9	1,71	8,114	2,505	9 164	31,13
			— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —				
04.05 A I a) I	1,79	4,8	0,33	1,573	0,486	1 777	6,04
04.05 A I a) 2	0,74	2,0	0,14	0,653	0,202	738	2,51
				— 100 kg —			
04.05 A I b)	7,77	21,0	1,45	6,835	2,110	7 719	26,22
04.05 B I a) 1	35,12	94,9	6,55	30,895	9,536	34 892	118,52
04.05 B I a) 2	9,01	24,4	1,68	7,929	2,447	8 955	30,42
04.05 B I b) 1	15,85	42,8	2,96	13,944	4,304	15 748	53,49
04.05 B I b) 2	16,94	45,8	3,16	14,901	4,599	16 828	57,16
04.05 B I b) 3	36,36	98,3	6,79	31,989	9,874	36 127	122,71
35.02 A II a) 1	31,55	85,3	5,89	27,751	8,566	31 341	106,45
35.02 A II a) 2	4,27	11,6	0,80	3,759	1,160	4 246	14,42

TEIL 5

SEKTOR MILCH UND MILCHERZEUGNISSE

Währungsausgleichsbeträge

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden		
			Deutschland DM/100 kg (a)	Belgique et Luxembourg FB/Flux/100 kg (a)	Nederland Fl./100 kg (a)
1	2	3	4	5	6
ex 04.01 A I	mit Ausnahme von Molke		1,89 (d)	5,3 (d)	0,37 (d)
04.01 A II			1,80 (c)	5,1 (c)	0,35 (c)
04.01 B I			1,69 (d)	4,8 (d)	0,33 (d)
04.01 B II			1,32 (d)	3,7 (d)	0,26 (d)
04.01 B III			1,06 (d)	3,0 (d)	0,21 (d)
04.02 A II a) 1			23,46	66,2	4,56
04.02 A II a) 2			16,00 (d)	45,1 (d)	3,11 (d)
04.02 A II a) 3			16,00 (d)	45,1 (d)	3,11 (d)
04.02 A II a) 4			12,98 (d)	36,6 (d)	2,52 (d)
04.02 A II b) 1		(1) (2)	23,46	66,2	4,56
04.02 A II b) 2		(2)	16,00 (d)	45,1 (d)	3,11 (d)
04.02 A II b) 3			16,00 (d)	45,1 (d)	3,11 (d)
04.02 A II b) 4			12,98 (d)	36,6 (d)	2,52 (d)
04.02 A III a)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:				
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(9)	1,89 (d)	5,3 (d)	0,37 (d)
	— von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr	(9)	4,17 (d)	11,8 (d)	0,81 (d)
04.02 A III b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:				
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(9)	1,51 (d)	4,3 (d)	0,29 (d)
	— von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 25 Gewichtshundertteilen	(9)	4,17 (d)	11,8 (d)	0,81 (d)
	— von 25 Gewichtshundertteilen oder mehr		7,58 (d)	21,4 (d)	1,47 (d)
04.02 B I a)		(3)	29,24	82,5	5,69
04.02 B I b) 1 aa)		(3)	23,46	66,2	4,56
04.02 B I b) 1 bb)		(3)	16,00 (d)	45,1 (d)	3,11 (d)
04.02 B I b) 1 cc)		(3)	12,98 (d)	36,6 (d)	2,52 (d)
04.02 B I b) 2 aa)		(3)	23,46	66,2	4,56

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
ex 04.01 A I	mit Ausnahme von Molke		1,368 (d)	0,170 (d)	999 (d)	4,91 (d)
04.01 A II			1,298 (c)	0,162 (c)	948 (c)	4,66 (c)
04.01 B I			1,221 (d)	0,152 (d)	892 (d)	4,38 (d)
04.01 B II			0,951 (d)	0,118 (d)	695 (d)	3,41 (d)
04.01 B III			0,767 (d)	0,095 (d)	560 (d)	2,75 (d)
04.02 A II a) 1			16,948	2,110	12 379	60,82
04.02 A II a) 2			11,559 (d)	1,439 (d)	8 443 (d)	41,48 (d)
04.02 A II a) 3			11,559 (d)	1,439 (d)	8 443 (d)	41,48 (d)
04.02 A II a) 4			9,372 (d)	1,167 (d)	6 846 (d)	33,63 (d)
04.02 A II b) 1		(1) (2)	16,948	2,110	12 379	60,82
04.02 A II b) 2		(2)	11,559 (d)	1,439 (d)	8 443 (d)	41,48 (d)
04.02 A II b) 3			11,559 (d)	1,439 (d)	8 443 (d)	41,48 (d)
04.02 A II b) 4			9,372 (d)	1,167 (d)	6 846 (d)	33,63 (d)
04.02 A III a)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:					
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(9)	1,368 (d)	0,170 (d)	999 (d)	4,91 (d)
	— von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr	(9)	3,012 (d)	0,375 (d)	2 200 (d)	10,81 (d)
04.02 A III b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:					
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(9)	1,093 (d)	0,136 (d)	799 (d)	3,92 (d)
	— von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 25 Gewichtshundertteilen	(9)	3,012 (d)	0,375 (d)	2 200 (d)	10,81 (d)
	— von 25 Gewichtshundertteilen oder mehr		5,476 (d)	0,682 (d)	4 000 (d)	19,65 (d)
04.02 B I a)		(3)	21,117	2,630	15 425	75,78
04.02 B I b) 1 aa)		(3)	16,948	2,110	12 379	60,82
04.02 B I b) 1 bb)		(3)	11,559 (d)	1,439 (d)	8 443 (d)	41,48 (d)
04.02 B I b) 1 cc)		(3)	9,372 (d)	1,167 (d)	6 846 (d)	33,63 (d)
04.02 B I b) 2 aa)		(3)	16,948	2,110	12 379	60,82

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden		
			Deutschland DM/100 kg (a)	Belgique et Luxembourg FB/Flux/100 kg (a)	Nederland Fl./100 kg (a)
1	2	3	4	5	6
04.02 B I b) 2 bb)		(3)	16,00 (d)	45,1 (d)	3,11 (d)
04.02 B I b) 2 cc)		(3)	12,98 (d)	36,6 (d)	2,52 (d)
04.02 B II a)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:				
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(3)	1,89 (d)	5,3 (d)	0,37 (d)
	— von 15 oder mehr Gewichtshundertteilen	(8)	5,32 (d)	15,0 (d)	1,03 (d)
04.02 B II b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:				
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(3)	1,51 (d)	4,3 (d)	0,29 (d)
	— von 15 oder mehr, jedoch weniger als 25 Gewichtshundertteilen	(8)	5,32 (d)	15,0 (d)	1,03 (d)
	— von 25 oder mehr Gewichtshundertteilen	(3)	7,60 (d)	21,4 (d)	1,48 (d)
04.03 A	mit einem Fettgehalt:				
	— von weniger als 80 Gewichtshundertteilen	(4)	— (b)	— (b)	— (b)
	— von 80 oder mehr, jedoch weniger als 82 Gewichtshundertteilen	(4) (5)	56,34	158,9	10,96
	— von 82 oder mehr Gewichtshundertteilen	(4) (5)	57,74	162,9	11,23
04.03 B		(1)	— (b)	— (b)	— (b)
04.04 A II		(6)	49,03	138,3	9,53
04.04 C		(6)	40,27	113,6	7,83
04.04 D II a) 1	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:				
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6)	15,11	42,6	2,94
	— von 10 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen	(6)	22,27	62,8	4,33
	— von 30 oder mehr Gewichtshundertteilen	(6)	32,57	91,9	6,33
04.04 D II a) 2	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:				
	— von weniger als 55 Gewichtshundertteilen	(6)	32,57	91,9	6,33
	— von 55 oder mehr Gewichtshundertteilen	(6)	38,63	108,9	7,51
04.04 D II b)		(6)	38,63	108,9	7,51
ex 04.04 E I a)	mit Ausnahme von Grana Padano und Parmigiano Reggiano	(6)	55,36	156,1	10,77
04.04 E I b) 1 bb)		(6)	45,51	128,4	8,85
04.04 E I b) 2		(6)	41,77	117,8	8,12

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
04.02 B I b) 2 bb)		(3)	11,559 (d)	1,439 (d)	8 443 (d)	41,48 (d)
04.02 B I b) 2 cc)		(3)	9,372 (d)	1,167 (d)	6 846 (d)	33,63 (d)
04.02 B II a)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:					
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(3)	1,368 (d)	0,170 (d)	999 (d)	4,91 (d)
	— von 15 oder mehr Gewichtshundertteilen	(8)	3,843 (d)	0,479 (d)	2 807 (d)	13,79 (d)
04.02 B II b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:					
	— von weniger als 15 Gewichtshundertteilen	(3)	1,093 (d)	0,136 (d)	799 (d)	3,92 (d)
	— von 15 oder mehr, jedoch weniger als 25 Gewichtshundertteilen	(8)	3,843 (d)	0,479 (d)	2 807 (d)	13,79 (d)
	— von 25 oder mehr Gewichtshundertteilen	(3)	5,490 (d)	0,684 (d)	4 010 (d)	19,70 (d)
04.03 A	mit einem Fettgehalt:					
	— von weniger als 80 Gewichtshundertteilen	(4)	— (b)	— (b)	— (b)	— (b)
	— von 80 oder mehr, jedoch weniger als 82 Gewichtshundertteilen	(4) (5)	40,692	5,067	29 723	146,02
	— von 82 oder mehr Gewichtshundertteilen	(4) (5)	41,709	5,194	30 466	149,67
04.03 B		(4)	— (b)	— (b)	— (b)	— (b)
04.04 A II		(6)	35,412	4,410	25 867	127,08
04.04 C		(6)	29,089	3,622	21 248	104,39
04.04 D II a) 1	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:					
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6)	10,911	1,359	7 970	39,15
	— von 10 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen	(6)	16,088	2,003	11 752	57,73
	— von 30 oder mehr Gewichtshundertteilen	(6)	23,528	2,930	17 186	84,43
04.04 D II a) 2	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:					
	— von weniger als 55 Gewichtshundertteilen	(6)	23,528	2,930	17 186	84,43
	— von 55 oder mehr Gewichtshundertteilen	(6)	27,901	3,474	20 381	100,13
04.04 D II b)		(6)	27,901	3,474	20 381	100,13
ex 04.04 E I a)	mit Ausnahme von Grana Padano und Parmigiano Reggiano	(6)	39,987	4,979	29 208	143,49
04.04 E I b) 1 bb)		(6)	32,878	4,094	24 016	117,99
04.04 E I b) 2		(6)	30,170	3,757	22 038	108,27

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden		
			Deutschland DM/100 kg (a)	Belgique et Luxembourg FB/Flux/100 kg (a)	Nederland Fl./100 kg (a)
1	2	3	4	5	6
04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit sowie andere als gesalzener Ricotta mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von 62 Gewichtshundertteilen oder weniger und mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:				
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6)	31,46	88,7	6,12
	— von 10 oder mehr Gewichtshundertteilen	(6)	41,77	117,8	8,12
	— Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse sowie die Käse mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von mehr als 62 Gewichtshundertteilen und mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:				
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6)	21,63	61,0	4,21
	— von 10 oder mehr Gewichtshundertteilen	(6)	32,58	91,9	6,34
04.04 E I c)	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:				
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6)	9,83	27,7	1,91
	— von 10 oder mehr Gewichtshundertteilen	(6)	16,45	46,4	3,20
04.04 E II a)		(6)	55,36	156,1	10,77
04.04 E II b)		(6)	35,09	99,0	6,82
23.07 B I a) 3		(7)	—	—	—
23.07 B I a) 4		(7)	—	—	—
23.07 B I b) 3		(7)	0,48	1,3	0,09
23.07 B I c) 3		(7)	1,51	4,1	0,28
23.07 B II		(7)	—	—	—
(a) Grundbetrag je 100 kg Eigengewicht.					
(b) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil Milchfett je 100 kg Eigengewicht:			0,68	1,9	0,13
(c) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil Milchfett je 100 kg Eigengewicht:			0,64	1,8	0,12
(d) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil Milchfett je 100 kg Eigengewicht:			0,65	1,8	0,13

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit sowie andere als gesalzener Ricotta mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von 62 Gewichtshundertteilen oder weniger und mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:					
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6)	22,721	2,829	16 596	81,53
	— von 10 oder mehr Gewichtshundertteilen	(6)	30,170	3,757	22 038	108,27
	— Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse sowie die Käse mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von mehr als 62 Gewichtshundertteilen und mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:					
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6)	15,621	1,945	11 410	56,05
	— von 10 oder mehr Gewichtshundertteilen	(6)	23,534	2,931	17 190	84,45
04.04 E I c)	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:					
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	(6)	7,100	0,884	5 186	25,48
	— von 10 oder mehr Gewichtshundertteilen	(6)	11,882	1,480	8 679	42,64
04.04 E II a)		(6)	39,987	4,979	29 208	143,49
04.04 E II b)		(6)	25,344	3,156	18 512	90,95
23.07 B I a) 3		(7)	—	—	—	—
23.07 B I a) 4		(7)	—	—	—	—
23.07 B I b) 3		(7)	0,425	0,131	480	1,63
23.07 B I c) 3		(7)	1,329	0,410	1 501	5,09
23.07 B II		(7)	—	—	—	—
(a) Grundbetrag je 100 kg Eigengewicht.						
(b) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil Milchfett je 100 kg Eigengewicht:			0,491	0,061	358	1,76
(c) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil Milchfett je 100 kg Eigengewicht:			0,460	0,057	336	1,65
(d) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil Milchfett je 100 kg Eigengewicht:			0,470	0,059	344	1,69

Fußnoten

(1) Bei gemäß Verordnung (EWG) Nr. 2054/76 (ABl. Nr. L 228 vom 20. 8. 1976) verkauftem Magermilchpulver wird der angegebene Betrag mit dem Koeffizienten 0,90 multipliziert.

Bei Magermilchpulver, das gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1624/76 (ABl. Nr. L 180 vom 6. 7. 1976) aus einem anderen Mitgliedstaat nach Italien versandt wurde, wird der angegebene Betrag mit dem Koeffizienten 0,55 multipliziert.

Bei Magermilchpulver, das gemäß Verordnung (EWG) Nr. 368/77 (ABl. Nr. L 52 vom 24. 2. 1977) und gemäß Verordnung (EWG) Nr. 443/77 (ABl. Nr. L 58 vom 3. 3. 1977) verkauft und in unverändertem Zustand in einen anderen Mitgliedstaat versandt wurde, wird der angegebene Betrag mit dem Koeffizienten 0,15 multipliziert.

(2) Im innergemeinschaftlichen Handel und wenn das Erzeugnis gemäß Artikel 2 der Verordnung (EWG) Nr. 990/72 (ABl. Nr. L 115 vom 17. 3. 1972) denaturiert ist, wird der Grundbetrag sowie der etwaige Zusatzbetrag ersetzt durch den Einheitsbetrag von:

—	12,93	DM	je 100 kg für Deutschland,
—	36,5	bfrs/lfrs	je 100 kg für Belgien und Luxemburg,
—	2,51	hfl	je 100 kg für die Niederlande,
—	9,339	£	je 100 kg für das Vereinigte Königreich,
—	1,163	£	je 100 kg für Irland,
—	6 822	Lit	je 100 kg für Italien,
—	33,51	ffrs	je 100 kg für Frankreich.

(3) Der Grundbetrag für 100 Kilogramm Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge:

a) dem je 100 kg angegebenen Betrag, multipliziert mit $^1/_{100}$ des Gewichts von in 100 kg Erzeugnis enthaltener Milch und Rahm,

b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von $^1/_{100}$ des in Anhang I Teil 7 dieser Verordnung unter der Tarifstelle 17.01 A (nicht denaturiert) des Gemeinsamen Zolltarifs angegebenen Betrages.

(4) Der angegebene Betrag wird jedoch bei Butter, die Gegenstand der Maßnahmen

— nach Verordnung (EWG) Nr. 1282/72 (ABl. Nr. L 142 vom 22. 6. 1972) ist, mit dem Koeffizienten 0,40 multipliziert;

— nach Verordnung (EWG) Nr. 1717/72 (ABl. Nr. L 181 vom 9. 8. 1972) ist, mit dem Koeffizienten 0,40 multipliziert;

— nach Verordnung (EWG) Nr. 649/78 (ABl. Nr. L 86 vom 1. 4. 1978) ist, mit dem Koeffizienten 0,40 multipliziert;

— nach Verordnung (EWG) Nr. 232/75 (ABl. Nr. L 24 vom 31. 1. 1975) ist,

  — mit dem Koeffizienten 0,33 multipliziert, falls die Bestimmung diejenige der Formel A ist,

  — mit dem Koeffizienten 0,53 multipliziert, falls die Bestimmung diejenige der Formel B ist.

(5) Für die Einfuhren aus Neuseeland in das Vereinigte Königreich gemäß dem Protokoll Nr. 18 ist der Ausgleichsbetrag 20,858 £ je 100 kg; der Koeffizient wird nicht auf die Sonderabschöpfung angewandt.

(6) Was Rinde und Abfälle von Käse anbelangt, ist der anzuwendende Ausgleichsbetrag derjenige, der angewandt wird auf Erzeugnisse der Tarifstelle 04.04 E I c) mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse von 10 oder mehr Gewichtshundertteilen. Als Abfälle von Käse gelten Erzeugnisse, die als solche nicht für den menschlichen Verzehr geeignet sind.

(7) Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten ist der Zollbeteiligte verpflichtet, in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung insbesondere den tatsächlichen Gewichtsanteil je 100 kg des Enderzeugnisses an:

— Milch in Pulverform oder granuliert (mit Ausnahme von Molke),

— Molke in Pulverform oder granuliert,

— zugefügtes Kasein und/oder Kaseinat

anzugeben.

Falls der Anteil an Milcherzeugnissen Milch in Pulverform oder granuliert (mit Ausnahme von Molke) enthält, so wird der angegebene Betrag durch folgenden Zusatzbetrag erhöht:

Gehalt an Milch in Pulverform oder granuliert (mit Ausnahme von Molke) im Enderzeugnis	Deutschland DM/100 kg	Belgien/ Luxemburg bfrs/lfrs 100 kg	Niederlande hfl/100 kg	Vereinigtes Königreich £/100 kg	Irland £/100 kg	Italien Lit/100 kg	Frankreich ffrs/100 kg
von mehr als 12 Gewichtshundertteilen, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen	2,59	7,3	0,50	1,868	0,233	1 364	6,70
von 30 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen	5,17	14,6	1,01	3,736	0,465	2 729	13,41
von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 70 Gewichtshundertteilen	7,76	21,9	1,51	5,603	0,698	4 093	20,11
von 70 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteilen	9,70	27,4	1,89	7,004	0,872	5 116	25,14
von 80 Gewichtshundertteilen oder mehr	10,99	31,0	2,14	7,938	0,988	5 798	28,4

Für den Zeitraum vom 22. Mai bis zum 18. Juni 1978 und auf Antrag des Interessenten gelten die vorgenannten Zusatzbeträge für die Erzeugnisse mit einem Gehalt an Milch in Pulverform oder granuliert (mit Ausnahme von Molke) im Enderzeugnis von mehr als 12, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen unter Vorbehalt einer Änderung nach Maßgabe der Entwicklung der in Artikel 2 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 genannten Wechselkurse auch für die Erzeugnisse mit einem Gehalt an Milch in Pulverform oder granuliert (mit Ausnahme von Molke) im Enderzeugnis von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch nicht mehr als 12 Gewichtshundertteilen.

Für den Handel mit Drittländern werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 1,81 multipliziert. Jedoch ist dieser Koeffizient 1,64, wenn es sich um Erzeugnisse handelt, die gemäß Verordnung (EWG) Nr. 2054/76 (ABl. Nr. L 228 vom 20. 8. 1976) verkauftes Magermilchpulver enthalten.

Im innergemeinschaftlichen Handel werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 1,81 multipliziert, wenn das Erzeugnis nicht gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 990/72 (ABl. Nr. L 115 vom 17. 3. 1972) hergestellt worden ist. Dieser Koeffizient ist jedoch nicht auf Erzeugnisse anwendbar, die gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 1624/76 (ABl. Nr. L 180 vom 6. 7. 1976) aus einem anderen Mitgliedstaat nach Italien versandt werden.

Im innergemeinschaftlichen Handel sowie im Handel mit Drittländern und wenn diese Erzeugnisse enthalten:

— Magermilchpulver, das gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 368/77 (ABl. Nr. L 52 vom 24. 2. 1977) und der Verordnung (EWG) Nr. 443/77 (ABl. Nr. L 58 vom 3. 3. 1977) verkauft und denaturiert worden ist oder für welches eine Beihilfe gewährt worden ist, und das gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 1844/77 (ABl. Nr. L 205 vom 11. 8. 1977) denaturiert worden ist,

und

— Fischmehl oder Fischöl und/oder Lebertran oder Eisenkarbonat und/oder Eisensulfat und/oder Kupfersulfat

werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 0,27 multipliziert.

(8) Der Grundbetrag für 100 Kilogramm Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge:

a) dem je 100 kg angegebenen Betrag;

b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von $^1/_{100}$ des in Anhang I Teil 7 dieser Verordnung unter der Tarifstelle 17.01 A (nicht denaturiert) des Gemeinsamen Zolltarifs angegebenen Betrages.

(9) Für den Zeitraum vom 22. Mai bis zum 18. Juni 1978 und auf Antrag des Interessenten wird der angegebene Betrag unter Vorbehalt einer Änderung der Entwicklung der in Artikel 2 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 genannten Wechselkurse durch folgenden Betrag ersetzt:

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Betrag, der bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt wird		
		Deutschland DM/100 kg (a)	Belgique/Luxembourg FB/Flux/100 kg (a)	Nederland Fl./100 kg(a)
04.02 A III a)		4,17 (d)	11,8 (d)	0,81 (d)
04.02 A III b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:			
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	1,51 (d)	4,3 (d)	0,29 (d)
	— von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 25 Gewichtshundertteilen	4,17 (d)	11,8 (d)	0,81 (d)

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Betrag, der bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben wird			
		United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
04.02 A III a)		3,012 (d)	0,375 (d)	2 200 (d)	10,81 (d)
04.02 A III b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:				
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	1,093 (d)	0,136 (d)	799 (d)	3,92 (d)
	— von 10 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 25 Gewichtshundertteilen	3,012 (d)	0,375 (d)	2 200 (d)	10,81 (d)

NB: Bei der Berechnung des Fettgehalts ist das Gewicht der milchfremden Fette nicht zu berücksichtigen.

TEIL 6

SEKTOR WEIN

Währungsausgleichsbeträge

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden			Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden			
		Deutschland DM	Belgien/ Luxemburg bfrs/lfrs	Niederlande hfl	Vereinigtes Königreich £	Irland £	Italien Lit	Frankreich ffrs
					— Grad/hl —			
ex 22.05 B	Weine in Behältnissen mit einem Inhalt von mehr als 3 Litern	—	—	—	—	—	347	1,60
ex 22.05 C I und C II	Tafelwein mit einem vorhandenen Alkoholgehalt von mindestens 8,5° und einem Gesamtalkoholgehalt von höchstens 15° sowie eingeführter Rotwein, Roséwein und Weißwein	—	—	—	—	—	347	1,60
					— hl —			
ex 22.05 C I	Tafelwein der Art R III im Sinne der Verordnung (EWG) Nr. 945/70 sowie Rotwein, der nach dem Dokument V I 1 unter der Bezeichnung der Rebsorte Portugieser eingeführt wird	7,53	—	—	—	—	5 516	25,43
ex 22.05 C I	Tafelwein der Arten A II und A III im Sinne der Verordnung (EWG) Nr. 945/70 sowie Weißwein, der nach dem Dokument V I 1 unter der Bezeichnung der Rebsorten Riesling oder Sylvaner eingeführt wird	10,75	—	—	—	—	7 873	36,30

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7ª — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE ET DE L'ISOGLUCOSE — SUGAR AND ISOGLUCOSE
SEKTOR ZUCKER UND ISOGLUKOSE — SETTORE ZUCCHERO E ISOGLUCOSIO
SECTOR SUIKER EN ISOGLUCOSE — SUKKER OG ISOGLUCOSE

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr.des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation (1) Amounts to be charged on imports and granted on exports (1) Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden (1) Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione (1) Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen (1) Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel (1)			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation (1) Amounts to be granted on imports and charged on exports (1) Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden (1) Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione (1) Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen (1) Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel (1)			
	Deutschland DM	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Nederland Fl	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	2	3	4	5	6	7	8
A. SUCRE — SUGAR — ZUCKER — ZUCCHERO — SUIKER — SUKKER							
				— 100 kg —			
17.01 A (2)	6,30	17,0	1,17	5,542	1,710	4 610	21,26
17.01 A (3)	8,86	23,9	1,65	7,794	2,406	6 485	29,90
17.01 B (4)	7,39	20,0	1,38	6,506	2,008	5 413	24,96
				par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause (5) by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product (5) je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses (5) per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotti in questione (5) per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt (5) ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt (5)			
17.02 ex D II (6)	0,0886	0,2390	0,0165	0,0779	0,0241	64,85	0,299
17.02 E	0,0886	0,2390	0,0165	0,0779	0,0241	64,85	0,299
17.02 ex F (7)	0,0886	0,2390	0,0165	0,0779	0,0241	64,85	0,299
21.07 F IV	0,0886	0,2390	0,0165	0,0779	0,0241	64,85	0,299
B. ISOGLUCOSE — ISOGLUCOSE — ISOGLUKOSE — ISOGLUCOSIO — ISOGLUCOSE ISOGLUCOSE							
				— pour 100 kg de matière sèche — — for 100 kg on dry matter — — je 100 kg Trockenstoff — — per 100 kg di materia secca — — per 100 kg droge stof — — for 100 kg tørstof —			
17.02 D I	8,86	23,9	1,65	7,794	2,406	6 485	29,90
21.07 F III	8,86	23,9	1,65	7,794	2,406	6 485	29,90

(1) Aucun montant compensatoire monétaire n'est appliqué au sucre exporté vers les pays tiers en vertu de l'article 26 du règlement (CEE) n° 3330/74. Toutefois, il est perçu lorsque les formalités douanières d'exportation sont accomplies dans un État membre autre que celui dans lequel le certificat d'exportation a été délivré.

(1) No monetary compensatory amount shall be applied to sugar exported to non-member countries pursuant to Article 26 of Regulation (EEC) No 3330/74. It shall be levied, however, where the customs export formalities are completed in a Member State other than that in which the export licence was issued.

(1) Kein Ausgleichsbetrag wird angewandt auf Zucker, der gemäß Artikel 26 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 nach Drittländern ausgeführt wird. Der Währungsausgleichsbetrag wird jedoch erhoben, wenn die Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem anderen Mitgliedstaat als demjenigen abgewickelt werden, in dem die Ausfuhrlizenz erteilt wurde.

(1) Allo zucchero esportato verso i paesi terzi in virtù dell'articolo 26 del regolamento (CEE) n. 3330/74 non si applica alcun importo compensativo monetario. Quest'ultimo viene tuttavia riscosso se le formalità doganali d'esportazione sono espletate in uno Stato membro diverso da quello in cui è stato rilasciato il titolo d'esportazione.

(1) Er wordt geen monetair compenserend bedrag toegepast op suiker die overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 wordt uitgevoerd naar derde landen. Dit bedrag wordt echter wel geheven wanneer de douaneformaliteiten bij uitvoer in een andere Lid-Staat worden vervuld dan die waarin het uitvoercertificaat is afgegeven.

(1) Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker, der udføres til tredjelande i henhold til artikel 26 i forordning (EØF) nr. 3330/74. Det opkræves imidlertid, når toldbehandlingen ved udførsel er blevet foretaget i en anden medlemsstat end den, hvor eksportlicensen er blevet udstedt.

(2) Dénaturé.
Denatured.
Denaturiert.
Denaturati.
Gedenatureerd.
Denatureret.

(3) Non dénaturé.
Undenatured.
Nicht denaturiert.
Non denaturati.
Niet gedenatureerd.
Ikke denatureret.

(4) Lorsque le rendement du sucre brut s'écarte de celui de la définition de la qualité type visée au règlement (CEE) n° 431/68 (JO n° L 89 du 10. 4. 1968, p. 3), le montant compensatoire monétaire est adapté conformément aux dispositions de l'article 2 du règlement (CEE) n° 837/68 (JO n° L 151 du 30. 6. 1968, p. 42).

(4) Where the yield of the raw sugar differs from that of the standard quality defined by Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3) the monetary compensatory amount shall be adjusted in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

(4) Weicht das Rendement des Rohzuckers von der in der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 (ABl. Nr. L 89 vom 10. 4. 1968, S. 3) definierten Standardqualität ab, so wird der Währungsausgleichsbetrag entsprechend den Bestimmungen des Artikels 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 (ABl. Nr. L 151 vom 30. 6. 1968, S. 42) angepaßt.

(4) Allorquando la resa dello zucchero greggio si discosta da quella della definizione della qualità tipo di cui al regolamento (CEE) n. 431/68 (GU n. L 89 del 10. 4. 1968, pag. 3), l'importo compensativo monetario è adattato in conformità delle disposizioni dell' articolo 2 del regolamento (CEE) n. 837/68 (GU n. L 151 del 30. 6. 1968, pag. 42).

(4) Wanneer het rendement van de ruwe suiker verschilt van die in de definitie van de standaardkwaliteit zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 431/68 (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3), wordt het monetair compenserend bedrag overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42) aangepast.

(4) Hvis udbyttet af råsukker er forskellig fra udbyttet af den standardkvalitet, som er defineret i forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3), tilpasses det monetære udligningsbeløb i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

(5) La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) n° 394/70 lors d'une exportation.

(5) The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.

(5) Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.

(5) Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell' articolo 7, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora si tratti di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell' articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora si tratti di un'esportazione.

(5) Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukt gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.

(5) Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.

(6) Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.
Other sugars and syrups excluding sorbose.
Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.
Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.
Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.
Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

(7) Sucres de la position 17.01 du tarif douanier commun, caramélisés.
Caramelized sugars coming under tariff heading No 17.01.
Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.
Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.
Karamel uit suiker van post 17.01.
Karamel under pos. 17.01.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) Nº 1059/69
PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
17.04 D I a)	6,01	16,00	1,12	5,291	1,633	5 976	20,30
17.04 D I b) 1	3,18	—	—	2,799	0,864	2 582	10,74
17.04 D I b) 2	4,55	—	—	4,004	1,236	3 711	15,36
17.04 D I b) 3 aa)	5,92	16,00	1,10	5,209	1,608	4 840	19,98
17.04 D I b) 3 bb)	6,17	16,50	1,15	5,430	1,676	5 089	20,83
17.04 D I b) 4	7,05	19,00	1,31	6,201	1,914	5 729	23,79
17.04 D I b) 5	7,45	20,00	1,39	6,555	2,023	5 897	25,15
17.04 D I b) 6	7,85	21,00	1,46	6,909	2,133	6 065	26,50
17.04 D I b) 7	8,01	21,50	1,49	7,051	2,176	5 992	27,05
17.04 D I b) 8	8,41	22,50	1,57	7,405	2,286	6 160	28,40
17.04 D II a)	11,03	30,50	2,11	8,666	1,799	7 889	32,06
17.04 D II b) 1	9,77	27,00	1,87	7,557	1,456	6 057	27,81
17.04 D II b) 2	11,58	32,00	2,21	9,151	1,949	7 510	33,93
17.04 D II b) 3	11,22	31,00	2,13	9,095	2,150	7 458	34,01
17.04 D II b) 4	9,72	26,50	1,83	8,138	2,162	6 578	30,75
18.06 B I	4,56	12,50	0,87	3,643	0,812	2 859	13,56
18.06 B II a)	9,35	26,00	1,80	7,030	1,162	5 293	25,61
18.06 B II b)	13,30	37,50	2,57	9,884	1,518	7 378	35,86
18.06 C I	9,66	27,00	1,86	7,360	1,308	6 225	26,94
18.06 C II a) 1	3,99	—	—	3,507	1,083	2 918	13,45
18.06 C II a) 2	4,87	13,00	0,91	4,287	1,323	3 567	16,44
18.06 C II b) 1	8,49	23,50	1,61	6,903	1,649	5 478	25,83
18.06 C II b) 2	10,14	28,00	1,93	8,093	1,797	6 347	30,10
18.06 C II b) 3	11,67	32,50	2,23	9,130	1,855	7 065	33,73
18.06 C II b) 4	13,65	38,00	2,62	10,557	2,032	8 107	38,85
18.06 D I a)	17,31 (1)	48,50 (1)	3,36 (1)	12,643 (1)	1,718 (1)	9 314 (1)	45,56 (1)

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
18.06 D I b)	17,31	48,50	3,36	12,643	1,718	9 314	45,56
18.06 D II a) 1	9,70	27,00	1,85	7,703	1,677	6 022	28,61
18.06 D II a) 2	9,70	27,00	1,85	7,703	1,677	6 022	28,61
18.06 D II b) 1	28,88	81,50	5,61	20,998	2,758	15 417	75,55
18.06 D II b) 2 aa)	16,07	44,50	3,08	12,374	2,330	9 474	45,47
18.06 D II b) 2 bb)	28,88	81,50	5,61	20,998	2,758	15 417	75,55
18.06 D II c)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)
19.03 A	8,68	23,50	1,61	7,637	2,357	8 625	29,30
19.03 B I	8,68	23,50	1,61	7,637	2,357	8 625	29,30
19.03 B II	7,52	20,50	1,40	6,620	2,043	7 476	25,39
19.04	4,86	13,00	0,90	4,281	1,321	4 835	16,42
19.08 B I a)	4,43	—	—	3,897	1,203	3 242	14,95
19.08 B I b)	7,97	21,50	1,48	7,015	2,165	5 836	26,91
19.08 B II a)	1,94	—	—	1,710	0,528	1 932	6,56
19.08 B II b) 1	4,16	—	—	3,659	1,129	3 553	14,04
19.08 B II b) 2	11,09 (3)	31,00 (3)	2,12 (3)	8,664 (3)	1,753 (3)	7 209 (3)	32,00 (3)
19.08 B II c) 1	5,04	13,50	0,94	4,438	1,370	4 201	17,03
19.08 B II c) 2	11,97 (3)	33,00 (3)	2,29 (3)	9,444 (3)	1,993 (3)	7 857 (3)	34,99 (3)
19.08 B II d) 1	6,37	17,00	1,19	5,608	1,731	5 174	21,51
19.08 B II d) 2	13,30 (3)	36,50 (3)	2,53 (3)	10,613 (3)	2,354 (3)	8 830 (3)	39,47 (3)
19.08 B III a) 1	3,40	—	—	2,993	0,924	3 381	11,48
19.08 B III a) 2	12,06 (3)	33,50 (3)	2,32 (3)	9,250 (3)	1,703 (3)	7 951 (3)	33,93 (3)
19.08 B III b) 1	4,73	13,00	0,88	4,162	1,285	4 353	15,97
19.08 B III b) 2	11,66 (3)	32,50 (3)	2,23 (3)	9,168 (3)	1,908 (3)	8 009 (3)	33,93 (3)
19.08 B III c) 1	6,94	18,50	1,29	6,111	1,886	5 974	23,44
19.08 B III c) 2	12,70 (3)	35,00 (3)	2,42 (3)	10,085 (3)	2,191 (3)	8 582 (3)	37,45 (3)
19.08 B IV a) 1	4,86	13,00	0,90	4,276	1,320	4 829	16,40
19.08 B IV a) 2	9,48 (3)	26,00 (3)	1,80 (3)	7,613 (3)	1,735 (3)	7 267 (3)	28,38 (3)
19.08 B IV b) 1	5,70	15,50	1,06	5,018	1,549	5 319	19,25
19.08 B IV b) 2	11,87 (3)	33,00 (3)	2,27 (3)	9,358 (3)	1,967 (3)	8 340 (3)	34,66 (3)
19.08 B V a)	5,83	15,50	1,09	5,131	1,584	5 795	19,68
19.08 B V b)	6,23	17,00	1,16	5,483	1,692	5 961	21,03
21.07 C I	4,56	12,50	0,87	3,643	0,812	2 859	13,56
21.07 C II a)	9,35	26,00	1,80	7,030	1,162	5 293	25,61
21.07 C II b)	13,30	37,50	2,57	9,884	1,518	7 378	35,86
21.07 D I a) 1	21,12	59,50	4,11	15,253	1,899	11 141	54,74
21.07 D I a) 2	29,64	83,50	5,76	21,408	2,666	15 638	76,82
21.07 D I b) 1	1,88	—	—	1,356	0,169	990	4,87

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
21.07 D I b) 2	3,62	—	—	2,617	0,326	1 911	9,39
21.07 D I b) 3	26,35	74,50	5,12	19,029	2,370	13 900	68,29
21.07 D II a) 1	23,46 (4)	66,00 (4)	4,56 (4)	16,948 (4)	2,110 (4)	12 379 (4)	60,82 (4)
21.07 D II a) 2	34,02	96,00	6,62	24,574	3,060	17 950	88,18
21.07 D II a) 3	43,41	122,50	8,44	31,353	3,904	22 902	112,51
21.07 D II a) 4	62,18	175,50	12,09	44,911	5,593	32 805	161,16
21.07 D II b)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)
21.07 G II a) 1	6,59	18,50	1,28	4,757	0,592	3 475	17,07
21.07 G II a) 2 aa)	8,53	24,00	1,64	6,468	1,120	5 407	23,63
21.07 G II a) 2 bb)	9,50	26,50	1,82	7,323	1,384	6 373	26,91
21.07 G II a) 2 cc)	10,47	29,00	2,00	8,178	1,648	7 339	30,19
21.07 G II b) 1	7,83	22,00	1,51	5,849	0,929	4 383	21,26
21.07 G II b) 2 aa)	9,42	26,00	1,81	7,247	1,361	6 055	26,62
21.07 G II b) 2 bb)	10,39	29,00	1,99	8,102	1,625	7 021	29,90
21.07 G II c) 1	8,80	24,50	1,69	6,706	1,194	5 096	24,55
21.07 G II c) 2 aa)	10,74	30,00	2,05	8,416	1,722	7 028	31,11
21.07 G II c) 2 bb)	11,47	32,00	2,19	9,058	1,920	7 752	33,57
21.07 G II d) 1	10,57	29,50	2,02	8,265	1,675	6 393	30,53
21.07 G II d) 2	12,27	34,00	2,34	9,761	2,137	8 083	36,27
21.07 G II e)	13,23	36,50	2,52	10,603	2,397	8 338	39,50
21.07 G III a) 1	13,17	37,00	2,56	9,515	1,185	6 950	34,14
21.07 G III a) 2 aa)	15,12	42,50	2,92	11,225	1,713	8 882	40,71
21.07 G III a) 2 bb)	16,09	45,00	3,10	12,080	1,977	9 848	43,99
21.07 G III b) 1	14,41	40,50	2,79	10,606	1,522	7 858	38,33
21.07 G III b) 2	16,00	45,00	3,09	12,005	1,953	9 530	43,70
21.07 G III c) 1	15,39	43,00	2,97	11,463	1,786	8 571	41,62
21.07 G III c) 2	17,09	47,50	3,29	12,960	2,248	10 261	47,36
21.07 G III d) 1	17,16	48,00	3,30	13,022	2,267	9 868	47,60
21.07 G III d) 2	17,89	50,00	3,44	13,664	2,465	10 593	50,06
21.07 G III e)	18,49	51,50	3,55	14,191	2,628	10 841	52,08
21.07 G IV a) 1	19,76	55,50	3,84	14,272	1,777	10 425	51,22
21.07 G IV a) 2	21,70	61,00	4,20	15,983	2,305	12 357	57,78
21.07 G IV b) 1	21,00	59,00	4,07	15,363	2,114	11 333	55,40
21.07 G IV b) 2	22,25	62,50	4,31	16,463	2,453	12 575	59,62
21.07 G IV c)	21,97	61,50	4,25	16,221	2,379	12 046	58,69
21.07 G V a) 1	29,64	83,50	5,76	21,408	2,666	15 638	76,62
21.07 G V a) 2	30,12	85,00	5,85	21,836	2,798	16 121	78,46
21.07 G V b)	30,52	86,00	5,93	22,188	2,906	16 286	79,81

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
21.07 G VI à IX	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)	(5)
29.04 C III a) 1	5,20	14,00	0,97	4,573	1,412	5 165	17,54
29.04 C III a) 2	7,97	21,50	1,48	7,015	2,165	5 836	26,91
29.04 C III b) 1	7,40	20,00	1,38	6,514	2,011	7 357	24,99
29.04 C III b) 2	11,34	30,50	2,11	9,977	3,079	8 300	38,27
35.05 A	5,71	15,50	1,06	5,025	1,551	5 675	19,28
38.19 T I a)	5,20	14,00	0,97	4,573	1,412	5 165	17,54
38.19 T I b)	7,97	21,50	1,48	7,015	2,165	5 836	26,91
38.19 T II a)	7,40	20,00	1,38	6,514	2,011	7 357	24,99
38.19 T II b)	11,34	30,50	2,11	9,977	3,079	8 300	38,27

(1) Pour pâte à tartiner à base de sucre, de cacao en poudre, de matière grasse végétale et de noisettes, ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.

(1) For paste for spreading on bread manufactured with sugar, cocoa powder, vegetable fat and hazelnuts, containing no milk products, the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.

(1) Für Brotaufstrichpaste, auf der Grundlage von Zucker, Kakaopulver, Pflanzenfett und Haselnüssen, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag aufgrund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.

(1) Per paste da spalmare fatte con zucchero, cacao in polvere, materie grasse vegetali e nocciole, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.

(1) Voor boterhampasta's, vervaardigd uit suiker, cacaopoeder, plantenvet en hazelnoten, welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.

(1) For smørbart pålæg fremstillet på grundlag af sukker, kakaopulver, vegetabilsk fedt og hasselnødder, men uden indhold af mælkeprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af mængden af sukkerindholdet i varen.

(2) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 G VI à G IX.

(2) Amounts applicable as appropriate on goods falling under subheadings 21.07 G VI to IX.

(2) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 G VI bis IX anwendbar sind.

(2) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 G VI a IX.

(2) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 G VI tot en met IX van toepassing zijn.

(2) De beløb, der finder anvendelse på varer, der henhører under positionerne 21.07 G VI til IX respektive.

(3) Pour les exportations vers les pays tiers et les échanges intracommunautaires, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre, de sucre et de beurre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) n° 1060/69 en se référant aux coefficients indiqués au renvoi (4) de la partie 5 «Secteur du lait et des produits laitiers» de la présente annexe.

(3) For exports to third countries and intra-Community trade, the compensatory amount shall be calculated on the basis, of the respective quantities of common wheat, sugar and butter shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, with reference to the coefficients shown in footnote (4) of Part 5 'Milk and milk products' of this Annex.

(3) Bei Ausfuhr nach Drittländern und Handel innerhalb der Gemeinschaft wird der Ausgleichsbetrag aufgrund der jeweiligen Menge an Weichweizen, Zucker und Butter berechnet, die im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angeführt sind, unter Bezugnahme auf die Koeffizienten, die in der Fußnote (4) des Teils 5 „Sektor Milch und Milcherzeugnisse" dieses Anhangs angeführt sind.

(3) Per le esportazioni nei paesi terzi e gli scambi intracomunitari, l'importo compensativo monetario deve essere calcolato in funzione delle quantità rispettive di grano tenero, di zucchero e di burro, indicate nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69, riferendosi ai coefficienti indicati nella nota (4) della parte 5ª «Settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari» del presente allegato.

(3) Voor uitvoer naar derde landen en in intracommunautaire handel, moet het compenserende bedrag worden berekend naar de respectievelijke hoeveelheden zachte tarwe, suiker en boter welke zijn aangegeven in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69, met toepassing van de voetnoot nr. 4 van deel 5 „sector melk en zuivelprodukten" van de onderhavige bijlage.

(3) Ved udførsel til tredjelande og ved handel mellem medlemsstaterne skal udligningsbeløbet beregnes på grundlag af de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69 angivne mængder af blød hvede, sukker og smør under anvendelse af de koefficienter, som er angivet i fodnote 4 til del 5 »Mælk og mejeriprodukter« i dette bilag.

(4) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.

(4) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.

(4) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag aufgrund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.

(4) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.

(4) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.

(4) På forespørgsel af de interesserede parter vil de monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.

(5) Montant résultant de l'application, aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(5) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amounts applied when such products are traded as such.

(5) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.

(5) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(5) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(5) Det beløb, som fremkommer ved på de respektive indeholdte mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter at anvende de udligningsbeløb, der gælder for disse produkter som sådanne.

ANHANG II

Koeffizienten in Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75

Erzeugnisse	Mitgliedstaaten					
	Deutschland	Benelux	Irland	Italien	Vereinigtes Königreich	Frankreich
— Sektor Rindfleisch	0,928	0,986	1,028	1,112	1,279	1,102
— Sektor Milch und Milcherzeugnisse	0,928	0,986	1,028	1,112	1,279	1,102
— der Verordnung (EWG) Nr. 1059/69	0,928	0,986	1,028	1,112	1,279	1,102
— Sektor Schweinefleisch	0,925	0,986	1,028	1,112	1,279	1,062
— Sektor Zucker und Isoglukose	0,925	0,986	1,094	1,171	1,384	1,144
— Sektor Getreide	0,925	0,986	1,094	1,247	1,384	1,144
— Sektor Eier, Geflügelfleisch und Albumine	0,925	0,986	1,094	1,247	1,384	1,144
— Sektor Wein	0,925	—	—	1,171	—	1,144

ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — BILAG III

Application de l'article 2 bis du règlement (CEE) nº 974/71

Application of Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71

Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71

Applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71

Toepassing van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71

Anvendelse af artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71

Taux de change de la lire italienne et de la livre anglaise [article 11 paragraphe 3 du règlement (CEE) nº 1380/75]

Exchange rate for the lira and the pound sterling (Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 1380/75)

Wechselkurse der Lira und des englischen Pfundes (Artikel 11 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75)

Tasso di cambio della lira e della sterlina inglese (articolo 11, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1380/75)

Wisselkoersen van de lire en van het Engelse pond (artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1380/75)

Valutakurser for liren og det engelske pund (artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1380/75)

100 Lire (∅ Roma + Milano)	—	3,77114	FB/Flux
		0,654843	Dkr
		0,241940	DM
		0,534639	FF
		0,258709	Fl
		0,0631122	£
1 £ (Noon rate London)	—	59,7340	FB/Flux
		10,3828	Dkr
		3,83190	DM
		8,47420	FF
		4,09790	Fl

ANHANG IV

Berichtigungen der im voraus festgesetzten Währungsausgleichsbeträge nach Artikel 7 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 243/78

Die in Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 938/77 vorgesehenen und ab 22. Mai 1978 im voraus festgesetzten Währungsausgleichsbeträge werden mit folgenden Koeffizienten vervielfacht:

Mitgliedstaaten	Betroffene Bereiche	Koeffizient	Anwendung auf Einfuhren und Ausfuhren ab
Irland	Zucker und Isoglukose	0,337111	1. Juli 1978
	Getreide und Geflügelwirtschaft	0,337111	1. August 1978
Italien	Zucker und Isoglukose	0,689632	1. Juli 1978
	Getreide und Geflügelwirtschaft	0,508031	1. August 1978
Vereinigtes Königreich	Zucker und Isoglukose	0,785473	1. Juli 1978
	Getreide und Geflügelwirtschaft	0,785473	1. August 1978
Frankreich	Zucker und Isoglukose	0,734782	1. Juli 1978
	Getreide und Geflügelwirtschaft	0,734782	1. August 1978
Deutschland	Zucker und Isoglukose	0,957129	1. Juli 1978
	Getreide und Geflügelwirtschaft	0,957129	1. August 1978
	Schweinefleisch	0,957129	1. November 1978

NB: Dieser Anhang ist nur anwendbar auf Lizenzen, für die die Vorausfestsetzung des Währungsausgleichsbetrags während der Gültigkeitsdauer des vorliegenden Anhangs beantragt worden ist.